

19:1 (19:1)	לְמַנְצַח l·mntzch for·the·one-making-it-permanent	לְדוֹד מְזִמּוֹר mzmur l·dud psalm to·David	: (19:2)	הַשָּׁמַיִם e·shmim the·heavens	מְסַפְּרִים msphrim ones- <sup>m</sup> recounting	
כְּבוֹד - אֵל וּמַעֲשֵׂה אֱלֹהִים Kbud - al u·moshe idi·u glory-of El and·deed-of hands-of·him	יָדָיו idi·u hands-of·him	מְגִיד mgid telling	:	הַרְקִיעַ e·rqio the·atmosphere	:	
19:2 (19:3)	יּוֹם לְיוֹם ium l·ium day to·day	יּוֹבֵעַ ibio he-is- <sup>c</sup> uttering	אֹמֵר amr saying	וְלַיְלָה u·lile and·night	לַיְלָה l·lile to·night	יְחַלֵּעַ ichue he-is- <sup>m</sup> disclosing
19:3 (19:4)	אֵין ain there-is-no	אֹמֵר - - amr saying	וְאֵין u·ain and·there-is-no	דְּבָרִים dbrim words	בְּלִי נִשְׁמָע bli nshmo no he-is-heard	קוֹלָם qul·m voice-of·them
19:4 (19:5)	בְּכָל b·kl in·all-of	הָאָרֶץ - - e·artz the·earth	יֵצֵא itza he-goes-forth	קוֹמָם qu·m measuring-tape-of·them	וּבְקֵצָהּ u·b·qtze and·in·end-of	תְּהִלָּתָם thbl habitance
מְלִיחָם mli·em declarations-of·them	לְשֶׁמֶשׁ l·shmsh for· <sup>the</sup> ·sun	שָׁם shm he-placed	:	בְּהֵם אֵהָל - - ael b·em tent in·them	:	
19:5 (19:6)	וְהוּא u·eua and·he	כַּחֲתָן k·chthn as·bridegroom	יֵצֵא itza going-forth	מִחֻפְתּוֹ m·chpht·u from·canopy-of·him	יֵשִׁישׁ ishish he-is-being-related	
כְּגִבּוֹר k·gbur as·masterful-man	לְרוּץ l·rutz to·to-run-of	:	אֶרֶץ arch path	:		
19:6 (19:7)	מִקְצֵה m·qtze from·end-of	הַשָּׁמַיִם e·shmim the·heavens	מוֹצֵאוֹ mutza·u going-forth-of·him	וּתְקוּפָתוֹ u·thqupht·u and·revolution-of·him	עַל - קְצוֹתָם ol - qtzuth·m on ends-of·them	
אֵין u·ain and·there-is-no	נִסְתָּר nsth one-being-concealed	:	מִחַמְתּוֹ m·chmth·u from·warmth-of·him	:		
19:7 (19:8)	תּוֹרַת thurth law-of	יְהוָה ieue Yahweh	תְּמִימָה thmime flawless	מְשִׁיבַת mshibth <sup>c</sup> restoring-of	נַפְשׁ nphsh soul	עֲדוּת oduth testimony-of
מִחֻכְמֵימָה mchkimth <sup>c</sup> making-wise-of	פְּתִי phti one-simple	:				
19:8 (19:9)	פְּקוּדֵי phqudi precepts-of	יְהוָה ieue Yahweh	יְשָׁרִים ishrim upright-ones	מְשַׁמְּחֵי mshmchi ones-making-rejoice-of	לֵב - - lb heart	מִצְוֹת mtzuth instruction-of
מְאִירַת bre mairth pure	עֵינַיִם oinim eyes	:				
19:9 (19:10)	יִרְאַת irath fear-of	יְהוָה ieue Yahweh	טְהוֹרָה teure clean	עוֹמְדָה oumdth standing	לְעַד l·od to·future	מִשְׁפָּטֵי mshphti judgments-of
צְדִיקֵי tzdqu they-are-righteous	יַחְדּוֹ ichdu altogether	:				
19:10 (19:11)	הַנְּחֻמָּדִים e·nchmdim the·ones-being-coveted	מִזֶּבֶב m·zeb from·gold	וּמִפָּז u·m·phz and·from·glittering-gold	רַב rb much	וּמְתוּקִים u·mthuqim and·sweet-ones	
מִדְּבַשׁ m·dbsh from·honey	וְנֹפֶת u·npht and·honey-drip-of	:	צִפִּים tzuphim combs	:		
19:11 (19:12)	גַּם gm moreover	עַבְדְּךָ - obd·k servant-of·you	נִזְהָר nzer he-is-warned	בָּהֶם b·em in·them	בְּשָׁמְרָם b·shmr·m in·to-keep-of·them	עֲקָב oqb consequence
19:12 (19:13)	שְׂגִיאוֹת shgiauth errors	מִי mi who	יְבִין - - ibin he-shall-understand	מִנְסֻתְרוֹת m·nsthruth from·ones-being-concealed		

1. <<To the chief Musician, A Psalm of David.>> The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handywork.

2 Day unto day uttereth speech, and night unto night sheweth knowledge.

3 [There is] no speech nor language, [where] their voice is not heard.

4 Their line is gone out through all the earth, and their words to the end of the world. In them hath he set a tabernacle for the sun,

5 Which [is] as a bridegroom coming out of his chamber, [and] rejoiceth as a strong man to run a race.

6 His going forth [is] from the end of the heaven, and his circuit unto the ends of it: and there is nothing hid from the heat thereof.

7. The law of the LORD [is] perfect, converting the soul: the testimony of the LORD [is] sure, making wise the simple.

8 The statutes of the LORD [are] right, rejoicing the heart: the commandment of the LORD [is] pure, enlightening the eyes.

9 The fear of the LORD [is] clean, enduring for ever: the judgments of the LORD [are] true [and] righteous altogether.

10 More to be desired [are they] than gold, yea, than much fine gold: sweeter also than honey and the honeycomb.

11 Moreover by them is thy servant warned: [and] in keeping of them [there is] great reward.

12 Who can understand [his] errors? cleanse thou me from secret [faults].

נִקְנִי :  
 nq·ni :  
<sup>m</sup>hold-innocent-you·me !

19:13 (19:14) נִם מַזְדִּים חֲשֵׁךְ עֲבָדְךָ אֵל -  
 gm m·zdim chshk obd·k al -  
 moreover from·arrogant-deeds keep-back-you ! servant-of·you must-not-be

יִמְשְׁלוּ - בִּי אֲזַי אֵיחָם וְנִקִּיתִי מִפֶּשַׁע רַב :  
 imshlu - b·i az aithm u·ngithi m·phsho rb :  
 they-are-ruling in·me then I-shall-be-flawless and·I-am<sup>m</sup>innocent from·transgression much

19:14 (19:15) יִהְיוּ לְרִצּוֹן אִמְרֵי פִי - וְהִגִּינוּ לְבִי :  
 ieiu l·rtzun amri - ph·i u·egiun lb·i  
 they-shall-be<sup>bc</sup> to·approval sayings-of mouth-of·me and·soliloquy-of heart-of·me

לְפָנֶיךָ יְהוָה צוּרֵי וְנֹאֲלֵי :  
 l·phni·k ieue tzur·i u·gal·i :  
 to·faces-of·you Yahweh rock-of·me and·one-redeeming-of·me

<sup>13</sup> Keep back thy servant also from presumptuous [sins]; let them not have dominion over me: then shall I be upright, and I shall be innocent from the great transgression.

<sup>14</sup> Let the words of my mouth, and the meditation of my heart, be acceptable in thy sight, O LORD, my strength, and my redeemer.